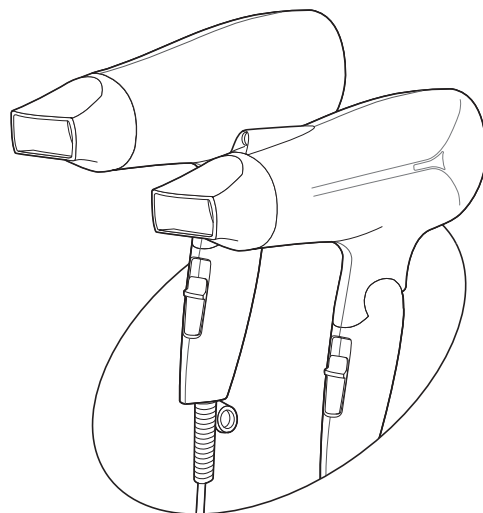


# Panasonic®

Operating Instructions  
(Household) Hair Dryer

Model No. EH-NE65  
EH-ND64

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| <b>English</b> .....          | <b>3</b>  |
| 中文.....                       | 11        |
| ไทย.....                      | 19        |
| <b>Tiếng Việt</b> .....       | <b>27</b> |
| <b>Bahasa Indonesia</b> ..... | <b>35</b> |





## Operating Instructions

(Household) Hair Dryer

Model No. EH-NE65  
EH-ND64

## Contents

---

|  |          |  |           |
|--|----------|--|-----------|
| <b>Safety precautions.....</b>         | <b>4</b> | <b>About Heat Protection.....</b>          | <b>8</b>  |
| <b>Parts identification .....</b>      | <b>8</b> | <b>Maintenance of the hair dryer .....</b> | <b>9</b>  |
| <b>How to use the hair dryer .....</b> | <b>8</b> | <b>Troubleshooting .....</b>               | <b>10</b> |
| <b>About ion (EH-NE65 only).....</b>   | <b>8</b> | <b>Specifications .....</b>                | <b>10</b> |

Thank you for purchasing this Panasonic product.

**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**

## Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



## WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



## CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Some parts of the safety precaution illustrations differ from the actual product.



## WARNING

### ► Plug and Cord



**Do not use with the cord bundled.**

- Doing so may cause fire or electric shock.

**Do not damage the cord or plug.**

• **Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.**

- Doing so may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



**Do not use when the plug or cord is damaged or hot.**

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



**Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.**

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



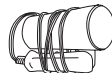
**Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or injury.

**Do not wrap the cord tightly around the main body when storing.**



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



**Do not store or use the cord in a twisted state.**

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, leading to electric shock or fire due to a short circuit.



# WARNING

**Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.**



- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

**Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.**



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.  
Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.

**Always turn off the power switch and disconnect the plug from the household outlet after use.**



- Failure to do so may cause fire or burn.

**Insert the plug into the household outlet directly: Do not use with an extension cord.**

**Fully insert the plug.**



**Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.**

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

**When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.**



- Failure to do so may cause an accident or injury.

**For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.**



- Failure to do so may cause an accident or injury.

**If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent (described in the warranty), or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**



- Failure to do so may cause an accident or injury.

## ► In case of an abnormality or malfunction

**Immediately stop using and remove the plug if there is any abnormality or malfunction.**

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

### <Abnormality or malfunction cases>



- Air is not emitted
  - Unit stops sporadically
  - Interior becomes red hot and smoke is emitted
- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

## ► Maintenance

**When you see sparks around the air outlet while using the hot air setting, stop use and remove the lint on the air outlet and air inlet.**



- Failure to do so may cause burn or fire.

## ► This appliance



**Do not block, or insert hair pins or other foreign objects into the air inlet, air outlet, or ion outlet.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



## WARNING



**Do not leave the area with the power switch left on.**  
- Doing so may cause fire.



**Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of vanity).**  
- Doing so may cause an explosion or fire.



**Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.**  
- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.



**Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).**  
- Doing so may cause an explosion or fire.



**Never modify, disassemble, or repair.**  
- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.  
Contact an authorized service center for repair.



**Do not use the appliance with a wet hand.**  
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



**This appliance is not designed for commercial use, and is not intended for use without appropriate maintenance.**  
- Doing so may cause burn or fire due to a continuous load or overload.



**Do not immerse the appliance in water.**  
**Do not use the appliance near water.**  
**Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**  
- Doing so may cause electric shock or fire.



This symbol with prohibition sign in red on the appliance means "Do not use this appliance near water".



**This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**  
- Failure to do so may cause an accident or injury.



# CAUTION

## ► To protect your hair



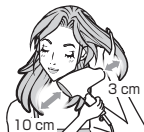
### **Do not use with the air inlet damaged.**

- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.



### **Be sure to keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.**

- Failure to do so may cause burns to the hair.



### **Be sure to keep your hair at least 10 cm away from the air inlet.**

- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.



## ► Note the following precautions



### **Do not drop or subject to shock.**

- Doing so may cause electric shock or ignition.



### **Do not use on children or infants.**

- Doing so may cause burn.



### **Do not touch the air outlet and set nozzle which will become very hot.**

- Doing so may cause burn.



### **Do not look into the air outlet while in use.**

- The hair dryer blows air with dust, etc., possibly resulting in injury.



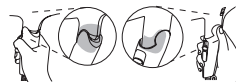
### **Only use for drying or styling human hair. (Do not use on pets, or to dry clothing, shoes, etc.)**

- Doing so may cause fire or burn.

**During use or when unfolding or folding the handle, do not touch the shaded area as shown in figures below.**



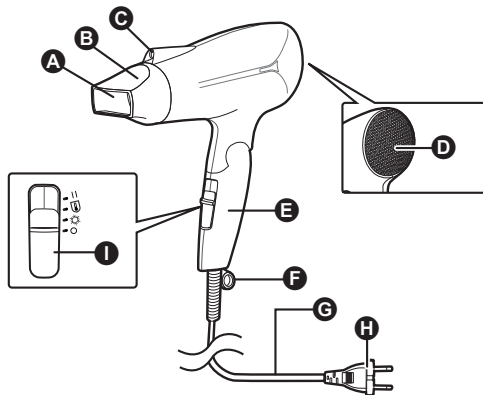
- Failure to do so may cause finger injury.



## ► Note

- This hair dryer is equipped with an automatic overheating protective device. If the hair dryer overheats, it will switch to cool air mode. Switch off the hair dryer and unplug it from the household outlet. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no fluff, hair, etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.

## Parts identification



**A** Air outlet

**B** Set nozzle

**C** Ion outlet **EH-NE65 only**

**D** Air inlet

**E** Handle

**F** Ring for hanging

**G** Cord

**H** Plug

The shape of the plug differs depending on the area.

**I** Power switch

**Turbo**  
(Strong hot airflow)

**Heat Protection**  
(Strong warm airflow)

**Strong Cool**  
(Strong cool airflow)

**Off**

## How to use the hair dryer

- 1 Before using the hair dryer, confirm that the power switch is at position “O”, then plug into a household outlet and turn on the power switch.
- 2 Select the intensity of the airflow with the power switch, and then dry your hair.
- 3 Set the power switch to position “O”, and then remove the plug from the household outlet.

### ► Set nozzle

For easy styling and blow drying of hair, attach the set nozzle to the hair dryer.

- Set nozzle helps to direct the airflow onto a specific area of the hair.

## About ion (EH-NE65 only)

Ions are particles that combine negatively charged oxygen and moisture in the air, and cannot be seen through the naked eye. (Ion generation method: High-voltage discharge)

### ► Notes

- You may notice a specific odor when using this hair dryer. This is not harmful to the human body.
- The effects of ion might not be felt by the following people. People with crimped hair, strong curly hair, very smooth hair, short hair, or who have had a hair straightening perm in the last three or four months.

## About Heat Protection

This mode provides constant and warm temperature to protect hair and scalp from heat.

(Some instructions only use the illustrations of EH-NE65 model to explain the product.)



## Maintenance of the hair dryer

Always turn the power switch off and disconnect the plug from the household outlet. (Except when performing maintenance on the air outlet)

### Maintaining the hair dryer

#### Clean the hair dryer when the hair dryer gets dirty.

Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water.

#### ► Notes

- Do not use substances such as alcohol, nail polish remover or detergent (hand soap). Doing so may result in malfunction, cracks or discoloration.
- Do not leave the appliance with hairdressing products or cosmetics on it. Doing so will cause deterioration of the plastic, leading to discoloration or cracks.



### Maintaining the air inlet

Clean the air inlet once a month or over.


- Clean lint, hair, or other matter from the air inlet with a toothbrush or a vacuum cleaner.



## Maintaining the air outlet

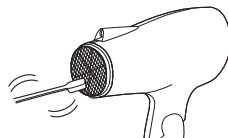
### Clean the air outlet once a month.

Scrub to remove any dust, hair, etc. blocking the mesh.

- The hair dryer should be plugged into the household outlet only in case of maintenance for the air outlet.
- Set the power switch to “” for using cool airflow to blow away the dust, etc., as you scrub with the toothbrush.

#### ► Notes

- During maintenance, do not block the air inlet with your hands, etc.
- During or after maintenance of the air outlet, dust, etc. may scatter. Ensure that the hair dryer does not blow out any dust from the air outlet before using. (Do not look into the air outlet.)



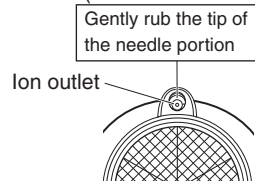
(Use a commercially available toothbrush.)

### Maintaining the ion outlet (EH-NE65 only)

Clean the ion outlet about once every 1 month.

This maintenance allows the hair dryer to sustain the generated level of ion over a long period.

- Use commercially available cotton swabs. (We recommend the thin cotton swabs made for use with babies.)
- Softly insert the cotton swab until it stops (approximately 10 mm), and turn it softly for 2 or 3 times.



## Troubleshooting

| Problem   | Possible cause   | Action  |
|---|--|---|
| It switches frequently to cool air while using in "Hot" mode, or sparks can be seen within the body.<br>(These sparks are caused by the thermostat switch, the protective device, and are not dangerous.) | ▶ Lint has accumulated on the air inlet or air outlet.<br>Hair or something is blocking the air inlet. | ▶ Remove accumulated lint.<br>Do not block the air inlet. |
| The hot air repeatedly turns into cool air.   | ▶  |   |
| The hot air is abnormally hot.  | ▶  |   |
| The plug is abnormally hot.   | ▶ The connection to the household outlet is loose.   | ▶ Use a household outlet that fits securely.              |
| Sparks are generated inside the ion outlet.<br>(EH-NE65 only)   | ▶  |   |
| The ion outlet emits a noise (crackling noise).<br>(EH-NE65 only)   | ▶ Abnormality caused by a dirty electrode (needle portion).  | ▶ Perform maintenance of the ion outlet.                  |

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

## Specifications

|                   |                   |                   |                   |
|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Product name      | Hair Dryer        |                   |                   |
| Product model     | EH-NE65, EH-ND64  |                   |                   |
| Power source      | 220 V~ 50 - 60 Hz | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Power consumption | 1 700 W           | 1 850 W           | 2 000 W           |
| Accessory         | Set nozzle        |                   |                   |

This product is intended for household use only.

## 目錄

|                            |    |              |    |
|----------------------------|----|--------------|----|
| 安全須知.....                  | 12 | 關於高溫防護 ..... | 16 |
| 零件說明 .....                 | 16 | 保養風筒 .....   | 17 |
| 使用風筒的方法 .....              | 16 | 疑難排解 .....   | 18 |
| 關於負離子 (僅限 EH-NE65 型產品) ... | 16 | 規格 .....     | 18 |

感謝您購買本 Panasonic 產品。

使用本產品之前，請仔細閱讀本說明書，並妥善保存以供未來使用。

## 安全須知

為減低受傷、死亡、觸電、火災、及財物損失的風險，請務必留意以下安全須知。

### 符號說明

以下符號用於為危險、傷害及財物損失的級別分類和作出解釋。若忽視此等符號，不當使用本產品可能會導致所述的危險、人身傷害及財物損失。



## 警告

表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或死亡。



## 注意

表示危險可導致輕傷或財物損失。

以下符號用於分類和解釋必須留意的指示類型。



此符號用於提示使用者，不得執行某項特定的操作程序。



此符號用於提示使用者，必須遵從某項特定的操作程序，才能安全操作本產品。

「安全須知」內的插圖可能與實際產品不一致。



## 警告

### ▶ 插頭與電源線



切勿在使用時將電源線綑綁在一起。

- 否則可能引起火災或觸電。

切勿損壞電源線或插頭。



• 切勿損壞、改裝、用力彎曲或拉扯電源線或插頭。此外，切勿將任何重物置於電源線上，扭曲或擠壓電源線。

- 這樣做可能會因短路而導致觸電、灼傷或火災。



當插頭或電源線損壞或發熱時，切勿使用。

- 否則可能會造成灼傷、觸電或因短路而引起火災



如果插頭在家用電源插座內有鬆動現象，切勿使用本產品。

- 否則可能會造成灼傷、觸電或因短路而引起火災



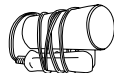
切勿在手濕時將電源插頭插入家用電源插座或將其從插座中拔除。

- 否則可導致觸電或受傷。



儲藏時，切勿將電源線纏繞住本機主體。

- 否則可令電源線內的電線因負荷而斷裂，並導致觸電或因短路而引起火災。



切勿在扭曲狀態下存放或使用電源線。

- 否則可令電源線內的電線因負荷而斷裂，並導致觸電或因短路而引起火災。

# 警告

**拔除電源插頭時，請握住插頭，不要拉扯電源線。**

- ! - 否則可能造成電源線中的電線斷裂，並導致灼傷、觸電或因短路而導致火警。

**請定期清潔電源插頭，避免灰塵堆積。**

- ! - 否則濕氣可令絕緣失效，引起火災。  
請拔除電源插頭並使用乾布擦拭。

**使用後，請務必關閉電源開關並從家用插座拔除電源插頭。**

- 否則可能造成火災或灼傷。

**將電源插頭直接插入家用插座：**

**切勿使用電源線延長線。**

**請完全插入電源插頭。**

- ! 請務必確保在符合本產品上指定的額定電壓的電源上操作本產品。  
- 否則可能造成火災或觸電。

**若在浴室中使用本產品，使用完畢後請拔下電源插頭，因為即使本產品已經關掉，它在接近水時仍然存在危險。**

- 否則可能導致意外或受傷。

**為了保護您的安全，建議您在浴室的供電電路中安裝一個額定漏電動作電流不超過 30 mA 的漏電保護開關**

- ! (RCD)。請諮詢安裝者以獲得建議。  
- 否則可能導致意外或受傷。

- ! 如電源線受損，須由製造商、其服務代理商（詳見保養內容）或類似合格人員予以更換，以避免危險。  
- 否則可能導致事故或受傷。

## ▶ 如出現異常或故障

**如果出現異常或故障，請立即停止使用並拔除電源插頭。**

- 否則可能會造成火災、觸電或受傷。

### <異常或故障情況>

- ! • 無法送風
- 本機出現偶爾停止的現象
- 內部變成火紅炙熱狀且冒煙
- 請立即將產品帶往 Panasonic 直屬服務站，以要求檢查或維修。


## ▶ 保養

- ! 使用熱風設定時，如果您看到出風口處出現火花，請停止使用並清除出風口與入風口處的棉絮。  
- 否則可能造成灼傷或火災。


## ▶ 產品

- ⊘ 切勿堵塞或插入髮夾或其他異物到入風口、出風口或負離子出風口。  
- 否則可能造成火災、觸電或灼傷。


## 警告

-  當電源開關開啟時，切勿離開該區域。  
- 否則可能造成火災。


---

-  切勿將本產品放置在浴室或濕度很高的地方。另外，請不要將其放置在可能會潑濺到水的地方（例如，洗手間台頂部）。  
- 這種做法可能會導致爆炸或火災。


---

-  切勿將產品存放於兒童或幼童可觸及的地方。請勿讓兒童或幼童使用。  
- 否則可能會造成灼傷、觸電或受傷。


---

-  切勿在有易燃物質（例如，酒精、揮發油、稀釋劑、噴霧、護髮產品、洗甲水）附近使用。  
- 否則可能造成爆炸或火災。


---


-  切勿改裝、拆卸或維修本產品。  
- 否則可能會導致著火，或因異常操作而造成傷害。  
請聯絡 **Panasonic** 直屬服務站進行維修。

---

-  切勿在手濕時使用本產品。  
- 否則可能會因短路而導致觸電或火災。


---

-  本產品並非設計用於商業用途，請在適當的保養下使用。  
- 否則可能會因連續負荷或超負荷而導致灼傷或火災。

- 切勿將本產品浸入水中。
- 切勿在靠水的地方使用本產品。
-  切勿在靠近浴缸、蓮蓬頭、水盆或其他裝水的容器附近使用本產品。  
- 否則可能造成觸電或火災。



本產品上帶有紅色禁止標誌，表示「切勿在近水處使用本產品」。

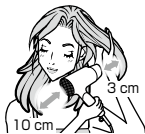
-  體能、感官或智力減退，或缺乏經歷和知識之人士（含小孩），在無人監護或未獲告知如何使用的情况下不得使用本產品。  
請勿讓兒童使用本產品。  
- 否則可能導致意外或受傷。

## ⚠ 注意

### ▶ 保護您的頭髮

⊘ 當入風口損壞時，切勿使用。  
- 您的頭髮可能會被卷入入風口，這會讓頭髮受損。

⊘ 確保出風口與頭髮之間保持 3 cm 以上的距離。  
- 否則可能導致頭髮灼傷。



⊘ 確保頭髮與入風口保持至少 10 cm 的距離。  
- 您的頭髮可能會纏在入風口處，進而導致頭髮損傷。



### ▶ 請注意以下注意事項

⊘ 切勿墜落產品或使其受到撞擊。  
- 否則可能造成觸電或著火。

⊘ 切勿用於兒童或嬰兒。  
- 這樣做可能會導致灼傷。

⊘ 切勿接觸出風口及造型風咀，這些部位溫度非常高。  
- 否則可能造成灼傷。

⊘ 使用期間切勿向出風口內看。  
- 用風筒吹灰塵等可能會造成傷害。

⊘ 請僅用於吹乾或造型頭髮。（切勿用於寵物或吹乾衣物、烘鞋等用途。）  
- 這種做法可能會導致火警或灼傷。

在使用過程中，或在展開或摺疊手柄時，切勿觸摸下圖所示陰影區域。

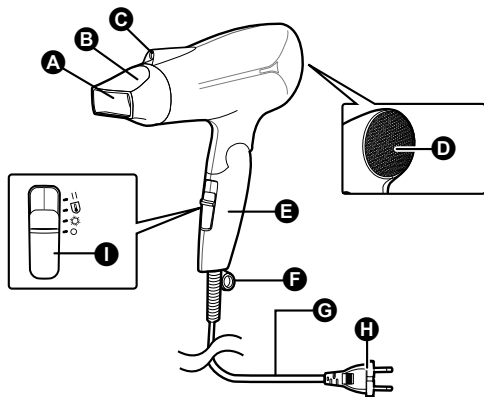
- 否則可能導致手指受傷。



### ▶ 註

• 這款風筒配有自動過熱保護裝置。如風筒出現過熱，將轉為冷風模式。關閉風筒並從家用插座拔出電源插頭。讓風筒冷卻數分鐘後再使用。再次開啟前檢查入風口及出風口是否有空氣、頭髮等雜物。

## 零件說明



A 出風口

B 造型風咀

C 負離子出風口 僅限EH-NE65 型產品

D 入風口

E 把手

F 掛環

G 電源線

H 插頭

電源插頭的形狀視地區而異。

### I 電源開關

II 增壓渦輪  
(強熱風)

U 高溫防護  
(強暖風)

強冷  
(強冷風)

○ 關閉

## 使用風筒的方法

- 1 使用風筒前，確認電源開關位於「○」位置，然後將插頭插入插座並打開電源開關。
- 2 使用電源開關選擇風力強度，然後將頭髮吹乾。
- 3 將電源開關調至「○」位置，然後從家用插座上拔除插頭。

### ► 造型風咀

為了對頭髮進行簡易造型和吹乾，可以在風筒上安裝造型風咀。

- 造型風咀有助於將風力集中在頭髮的特定區域。

## 關於負離子（僅限 EH-NE65 型產品）

負離子是帶負電荷的氧氣與空氣中的濕氣結合所產生的分子，並且無法以肉眼看見。

（負離子產生方法·高壓放電）

### ► 註

- 使用風筒時可能會聞到一種特別的氣味。這對人體無害。
- 以下髮型的人可能感覺不到負離子的效果··  
有波浪形的頭髮、牢固的捲髮、特別平順的頭髮、短髮，或三四個月前曾燙直過頭髮的人。

## 關於高溫防護

這種模式提供持續且較暖的溫度，以防止過熱的溫度對頭髮和頭皮造成傷害。

（一些說明書僅使用 EH-NE65 型號插圖來解釋產品。）



## 保養風筒

務必關閉電源開關並從家用插座拔出插頭。（除在出風口進行維護時）

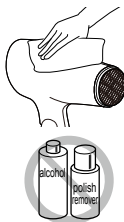
### 保養風筒

當風筒出現污物時，請清潔風筒。

僅使用略帶自來水或肥皂水的軟布清潔外殼。

#### ► 註

- 切勿使用酒精、指甲油清洗劑或洗滌劑（洗手液）等物質。否則可能導致故障、出現裂縫或變色。
- 切勿在本產品上留下美髮產品或化妝品。這樣種會造成導致塑料變質，進而導致變色或出現裂縫。



### 入風口的保養

清潔入風口，每月一次或以上。


- 用牙刷或真空吸塵器清除入風口的棉絮、頭髮或其他東西。



### 出風口的保養

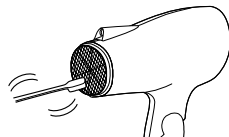
清潔入風口，每月一次或以上。

刷去塵埃、頭髮等阻擋網孔的物體。

- 若僅保養出風口時，才應該將風筒插入到家用電源插座。
- 將電源開關調至「」使用冷風，再用牙刷刷出灰塵時將其吹走。

#### ► 註

- 保養期間，切勿以手或其他物件阻擋入風口。
- 在保養出風口期間或之後，灰塵等可能會四處都是。在使用前確保風筒不會從出風口吹出灰塵等。（切勿向出風口內看。）



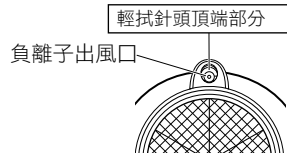
（使用市售的牙刷。）

### 負離子出風口的保養（僅限 EH-NE65 型產品）

清潔負離子出風口，約每 1 個月一次。

這項保養可使風筒長期保持產生負離子的水平。

- 使用市面上有售的棉花棒。（建議使用嬰兒適用的薄棉花棒。）
- 輕輕插入棉花棒直至停止（約 10 mm），然後輕輕轉動 2 或 3 次。



## 疑難排解

| 問題  | 導致故障原因                         | 措施                       |
|---|--------------------------------|--------------------------|
| 使用「熱風」模式時，如果頻繁地切換到冷風，可能會在本機內部看見火花。<br>(這些火花是因恆溫開關、保護裝置造成，不會造成危險。) | ▶ 棉絮堆積在入風口或出風口。在入風口有堵塞頭髮或其他東西。 | ▶ 清除堆積的棉絮。<br>▶ 切勿堵塞入風口。 |
| 熱風反復變為冷風。   | ▶                              |                          |
| 熱風異常高溫。   | ▶                              |                          |
| 插頭異常高溫。   | ▶ 與家用插座的連接鬆動。                  | ▶ 請使用能穩固固定的家用插座。         |
| 在負離子出風口內部產生火花。<br>(僅限 <b>EH-NE65</b> 型產品)                         | ▶ 由於電極髒汙所造成的異常(針尖部位)。          | ▶ 請進行負離子出風口保養。           |
| 負離子出風口有異音(劈啪聲)。<br>(僅限 <b>EH-NE65</b> 型產品)                        | ▶                              |                          |

如果仍然無法解決問題，請與您購買本機的商店聯繫，或聯絡 **Panasonic** 直屬服務站進行維修。

## 規格

|      |                         |                    |                    |
|------|-------------------------|--------------------|--------------------|
| 產品名稱 | 風筒                      |                    |                    |
| 產品機型 | <b>EH-NE65, EH-ND64</b> |                    |                    |
| 電源   | 220 V ~ 50 - 60 Hz      | 230 V ~ 50 - 60 Hz | 240 V ~ 50 - 60 Hz |
| 消耗電量 | 1700 W                  | 1850 W             | 2000 W             |
| 配件   | 造型風咀                    |                    |                    |

此產品只適於家居內使用。

## สารบัญ

|                                 |    |                                      |    |
|---------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย..... | 20 | Heat Protection - ฮีทโพรเทคชั่น..... | 24 |
| ส่วนต่าง ๆ ของอุปกรณ์.....      | 24 | การบำรุงรักษาเครื่องเป่าผม .....     | 25 |
| วิธีใช้เครื่องเป่าผม .....      | 24 | วิธีการแก้ปัญหา.....                 | 26 |
| ไอออน (EH-NE65 เท่านั้น) .....  | 24 | ข้อมูลทางเทคนิค.....                 | 26 |

ขอขอบคุณที่สั่งซื้อผลิตภัณฑ์ของ Panasonic

ก่อนใช้งานเครื่องนี้ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานโดยละเอียดและเก็บรักษาคู่มือนี้ไว้เพื่อใช้งานในอนาคต

## ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ การเสียชีวิต ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ ความเสียหายต่อทรัพย์สิน ควรศึกษาข้อควรระวังด้านความปลอดภัยต่อไปนี้เสมอ

### คำอธิบายของสัญลักษณ์ต่าง ๆ

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกกลุ่มและอธิบายถึงระดับของอันตราย การบาดเจ็บ และความเสียหายต่อทรัพย์สินอันเนื่องมาจากการละเลยต่อ คำเตือนที่ระบุไว้ และการใช้งานอย่างไม่เหมาะสม



### คำเตือน

อันตรายที่อาจเกิดขึ้นนั้น อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บ อย่างร้ายแรงหรือเสียชีวิตได้



### ข้อควรระวัง

อันตรายที่อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยหรือทำให้ สิ่งของเสียหาย

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกกลุ่มและอธิบายถึงประเภทของคำแนะนำที่ต้อง สังเกต



สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการทำงานบางลักษณะ ที่ห้ามใช้งาน



สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการทำงานบางลักษณะ ที่ต้องปฏิบัติตามลำดับ เพื่อให้การใช้งานอุปกรณ์มีความปลอดภัย

บางส่วนของภาพประกอบในข้อควรระวังด้านความปลอดภัยอาจแตกต่างไปจาก ผลิตภัณฑ์จริง



## คำเตือน

### ▶ ปลั๊กและสายไฟ



อย่าใช้ในขณะที่สายไฟม้วนรวมกันอยู่  
- การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟฟ้าช็อตได้

อย่าทำให้สายไฟหรือปลั๊กเกิดความเสียหาย

• อย่าให้มีรอยตำหนิ ดัดแปลง งอหรือดึงสายไฟหรือปลั๊กแรง ๆ



และอย่าวางสิ่งของที่มีน้ำหนักมากทับสายไฟที่มีขดอยู่หรือกดขวางสายไฟ

- การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เกิดการไหม้ หรือไฟไหม้ เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้



อย่าใช้งานเมื่อปลั๊ก หรือสายไฟร้อนหรือเสียหาย

- การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดการไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้



อย่าใช้อุปกรณ์ หากมีการเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับภายในบ้าน

ไม่สนิท

- การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดการไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้



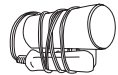
อย่าใช้มือที่เปียกเสียบ หรือถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้าน

- การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือเกิดการบาดเจ็บได้

ในการเก็บอุปกรณ์ อย่าพันสายไฟเข้ากับตัวเครื่องจนแน่น



- การทำเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาด และอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เกิดแผลไหม้ หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้














อย่าเก็บสายไฟโดยการม้วนหรือบิดหรือใช้งานโดยที่สายม้วน

หรือบิดพันกันอยู่








- การทำเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาด ทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรืออาจเกิดไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้

## คำเตือน


-  **ถอดปลั๊กโดยจับที่ตัวปลั๊ก ไม่ดึงที่สายไฟ**
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาด และอาจทำให้เกิดแผลไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้
-  **ทำความสะอาดปลั๊กอย่างสม่ำเสมอเพื่อป้องกันฝุ่นผงสะสม**
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟไหม้เนื่องจากกวนใช้งานไม่ได้เนื่องจากความชื้น ถอดปลั๊กและเช็ดด้วยผ้าแห้ง
-  **ปิดสวิตช์เปิดปิดและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้าน หลังการใช้งานเสมอ**
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟลวกได้
-  **เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับไฟภายในบ้านโดยตรง: อย่าใช้สายไฟพ่วง**
  - เสียบปลั๊กให้แน่น
  - ตรวจสอบให้แน่ใจว่า อุปกรณ์ทำงานจากแหล่งจ่ายไฟฟ้าที่ตรงกับอัตราแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนตัวอุปกรณ์
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟฟ้าช็อตได้
-  **เมื่อใช้เครื่องเป่าผมในห้องน้ำ ให้ถอดปลั๊กออกหลังจากใช้งาน เพราะบริเวณที่ใกล้น้ำอาจเป็นอันตราย แม้จะปิดสวิตช์เครื่องแล้ว**
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้
-  **เพื่อเพิ่มการป้องกัน ขอแนะนำให้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันไฟดูด-รั่ว (RCD) ที่มีค่ากระแสไฟฟ้าวัดตามกำหนดไม่เกิน 30 มิลลิแอมเปร์ สำหรับวงจรไฟฟ้าที่ใช้ในห้องน้ำ หรือสอบถามคำแนะนำจากผู้ติดตั้ง**
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้

-  **หากสายไฟที่ให้มาชำรุด ต้องนำไปเปลี่ยนกับผู้ผลิต ศูนย์บริการของผู้ผลิต (อธิบายอยู่ในใบรับประกัน) หรือผู้ให้บริการลักษณะเดียวกันเพื่อป้องกันการเกิดอันตราย**
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้
-  **ในกรณีที่เกิดความผิดปกติหรือเกิดความบกพร่องขึ้น**
  - หยุดการใช้งานทันทีและถอดปลั๊กออก หากพบว่าอุปกรณ์มีการใช้งานที่ผิดปกติหรือไม่ทำงาน
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือได้รับบาดเจ็บได้
-  **<กรณีที่อุปกรณ์ใช้งานผิดปกติ หรือไม่ทำงาน>**
  - ไม่มีลมออกมา
  - ตัวเครื่องหยุดการทำงานเป็นช่วง ๆ
  - ภายในตัวเครื่องร้อนมาก และมีควันลอยออกมา
  - ให้ติดต่อเพื่อขอตรวจสอบ หรือซ่อมแซมที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตทันที
-  **การบำรุงรักษา**
  - เมื่อคุณเห็นประกายไฟรอบ ๆ ช่องอากาศออกในขณะที่ใช้ลมร้อน ให้หยุดการใช้งาน และนำเส้นใยออกจากช่องอากาศออกและช่องอากาศเข้า
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดบาดเจ็บจากไฟลวก หรือไฟไหม้ได้
-  **อุปกรณ์นี้**
  - อย่าปิด สอดก๊ีบ หรือสิ่งแปลกปลอมเข้าไปในช่องอากาศเข้าช่องอากาศออก
  - การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟลวกได้

## ⚠ คำเตือน

- 
 อย่าเปิดอุปกรณ์ทิ้งไว้แล้วออกไปที่อื่น
  - เนื่องจากอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ได้
- 
 อย่าเก็บอุปกรณ์ไว้ในห้องน้ำ หรือไว้ในที่ที่มีความชื้นสูง และอย่าวางอุปกรณ์ไว้ในที่ที่อาจมีน้ำหกได้ (เช่น บนโต๊ะเครื่องแป้ง)
  - การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดการระเบิด หรือไฟไหม้ได้
- 
 อย่าเก็บไว้ใกล้มือเด็ก หรือทารก ไม่อนุญาตให้เด็กใช้งานอุปกรณ์
  - การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวก ไฟฟ้าช็อต หรือได้รับบาดเจ็บได้
- 
 ห้ามใช้อุปกรณ์ในบริเวณใกล้เคียงกับวัสดุที่ติดไฟได้ (เช่น แอลกอฮอล์ น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ สเปรย์ ผลิตภัณฑ์ดูแลผม น้ำยาล้างเล็บ)
  - การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดการระเบิด หรือไฟไหม้ได้
- 
 อย่าตัดแปลง แยกชิ้นส่วน หรือซ่อมแซม
  - การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดประกายไฟหรือได้รับบาดเจ็บ อันเนื่องมาจากการใช้งานที่ผิดปกติ ติดต่อบริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
- 
 อย่าใช้อุปกรณ์ในขณะที่มือเปียกน้ำ
  - การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้
- 
 อุปกรณ์นี้ไม่ได้ออกแบบให้ใช้งานในเชิงพาณิชย์ และไม่เหมาะที่จะใช้งานโดยไม่ดูแลรักษาอย่างถูกต้อง
  - การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดผลไหม้ หรือไฟไหม้ เนื่องจากการใช้งานต่อเนื่องหรือใช้งานมากเกินไป

อย่าจุ่มอุปกรณ์นี้ในน้ำ

- 
 อย่าใช้อุปกรณ์นี้ใกล้กับน้ำ
  - การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ได้

อย่าใช้อุปกรณ์นี้ใกล้อ่างอาบน้ำ ฟักบัว อ่างล้างหน้า หรือภาชนะบรรจุน้ำอื่น ๆ



สัญลักษณ์นี้ซึ่งมีเครื่องหมายห้ามสีแดงอยู่บนอุปกรณ์ หมายถึง “ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ใกล้แหล่งน้ำ”

อุปกรณ์นี้ไม่ได้ผลิตขึ้นสำหรับบุคคล (รวมถึงเด็ก ๆ) ที่มีร่างกาย ทัศนวิสัย หรือสติปัญญาที่บกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับการดูแล



หรือคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์นี้โดยผู้ดูแลความปลอดภัยของพวกเขา

ควรดูแลไม่让孩子นำอุปกรณ์นี้มาเล่น

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้

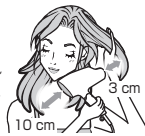
## ⚠️ ข้อควรระวัง

### ▶ การปกป้องผมของคุณ

- ❌ อย่าใช้งานหากช่องอากาศเข้าได้รับความเสียหาย
- เส้นผมของคุณอาจเข้าไปพันในช่องอากาศเข้า ซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อเส้นผมได้

⚠️ โปรดรักษาระยะห่างมากกว่า 3 ซม. ระหว่างช่องอากาศออกและเส้นผม

- หากไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เส้นผมไหม้ได้



ควรให้เส้นผมของคุณอยู่ห่างจากช่องอากาศเข้า อย่างน้อย 10 ซม.



- ⚠️ - เส้นผมของคุณอาจเข้าไปพันในช่องอากาศเข้า ซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อเส้นผมได้

### ▶ ปฏิบัติตามข้อควรระวังต่อไปนี้

- ❌ อย่าทำตก หรือทำให้ได้รับแรงกระแทก
- การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือเกิดประกายไฟได้
- ❌ อย่าใช้อุปกรณ์นี้กับเด็กเล็กหรือทารก
- การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดบาดเจ็บจากไฟลวกได้
- ❌ ห้ามสัมผัสช่องอากาศออกและชุดหัวเป่าซึ่งจะมีอุณหภูมิสูงขึ้นมา
- การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดบาดเจ็บจากไฟลวกได้
- ❌ อย่ามองที่ช่องอากาศออกขณะใช้งาน
- เครื่องเป่าผมอาจเป่าเอาฝุ่น ฯลฯ ออกมาด้วยซึ่งอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

- ⚠️ ใช้สำหรับการเป่าผมหรือการจัดแต่งทรงผมเท่านั้น (อย่าใช้เครื่องเป่าผมกับสัตว์เลี้ยง หรือเสื้อผ้า รองเท้า ฯลฯ)
- การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดบาดเจ็บจากไฟลวก หรือไฟไหม้ได้

ขณะใช้งาน หรือในขณะที่ดึงหรือพับตามจับ อย่าสัมผัสบริเวณที่แรงตามที่เป็นปรากฏในรูปภาพที่แสดงไว้ด้านล่าง

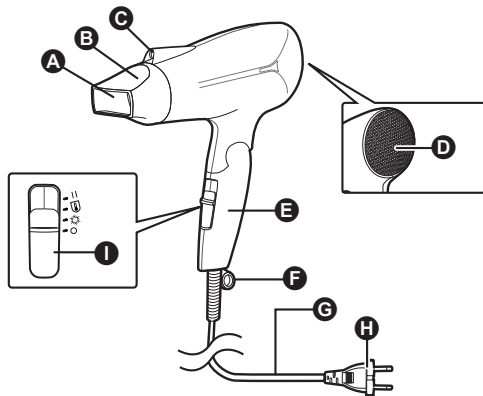
- ⚠️ - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บที่นิ้วมือได้



### ▶ หมายเหตุ

- เครื่องเป่าผมนี้มีอุปกรณ์ตัดไฟอัตโนมัติเพื่อป้องกันความร้อนที่สูงเกิน หากเครื่องเป่าผมเกิดความร้อนที่สูงเกินไป เครื่องจะสับสวิตช์ไปเป็นระบบเป่าลมเย็น ให้ปิดสวิตช์เครื่องเป่าผมและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้าน ปลดปล่อยเครื่องเป่าผมเย็นลงประมาณ 2 - 3 นาที แล้วจึงเริ่มใช้งานอีกครั้ง ตรวจสอบว่าไม่มีขน เส้นผม หรืออื่นๆ ติดอยู่ที่ช่องอากาศเข้า และช่องอากาศออกก่อนที่จะเปิดสวิตช์อีกครั้ง

## ส่วนต่าง ๆ ของอุปกรณ์



- A** ช่องอากาศออก
- B** ชุดหัวเป่า
- C** ช่องปลั๊กไอออน **EH-NE65 เท่านั้น**
- D** ช่องอากาศเข้า
- E** ด้ามจับ
- F** ห่วงสำหรับแขวน
- G** สายไฟ
- H** ปลั๊ก  
รูปทรงของปลั๊กอาจแตกต่างกัน  
ในแต่ละพื้นที่

### I สวิตช์เปิดปิด

- II เทอร์โบ  
(ลมร้อนแบบแรง)
- ☺ อีทโทเทคชั่น - ป้องกัน  
ความร้อน  
(ลมอุ่นแบบแรง)
- ☀ ลมเย็นแรง  
(ลมเย็นแบบแรง)
- ปิด

## วิธีใช้เครื่องเป่าผม

- 1** ก่อนการใช้งานเครื่องเป่าผม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เปิดปิดอยู่ที่ตำแหน่ง “○” แล้วจึงเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับไฟภายในบ้านและเปิดสวิตช์เปิดปิด
- 2** เลือกระดับความแรงของลมด้วยสวิตช์เปิดปิด แล้วเป่าผมให้แห้ง
- 3** ปรับสวิตช์เปิดปิดไปที่ตำแหน่ง “○” แล้วถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ

### ▶ ชุดหัวเป่า

หากต้องการจัดแต่งทรงผมให้ง่ายขึ้นและผมแห้งเร็วขึ้น ให้ประกอบชุดหัวเป่าเข้ากับเครื่องเป่าผม

- ชุดหัวเป่าจะช่วยให้ลมเป่าไปยังส่วนของเส้นผมที่ต้องการโดยตรง

## ไอออน (EH-NE65 เท่านั้น)

ไอออน คือ อนุภาคที่รวมออกซิเจนที่เป็นประจุลบบวกกับความชุ่มชื้นในอากาศและไม่สามารถมองเห็นได้ด้วยตาเปล่า จะช่วยเก็บความชุ่มชื้นเข้าสู่แกนผม จะเคลือบพื้นผิวของเส้นผม ทำให้ผมนุ่มลื่นเงางาม และมีสุขภาพดี (กระบวนการสร้างไอออน: การปล่อยประจุที่มีแรงดันไฟฟ้าสูง)

### ▶ หมายเหตุ

- อาจมีกลิ่นแปลก ๆ ขณะใช้เครื่องเป่าผมนี้ ทั้งนี้ไม่เป็นอันตรายต่อร่างกาย
- บุคคลดังต่อไปนี้เมื่อใช้ไอออนแล้วอาจไม่เกิดผล  
ผู้ที่ผมร่วงเป็นลอน ผมหยิกมาก ผมสั้นมาก ผมสั้น หรือผู้ที่ยึดผมมาภายในสามหรือสี่เดือน

## Heat Protection - อีทโทเทคชั่น

โหมตนี้เป็นอุณหภูมิอุ่นที่ปลอดภัยต่อเส้นผม ทำให้ผมแห้งเร็ว ไม่แห้งเสีย ช่วยปกป้องเส้นผม และหนังศีรษะจากความร้อนที่มากเกินไป

(คำแนะนำบางอย่างจะใช้ภาพประกอบคำอธิบายผลิตภัณฑ์เป็นรุ่น EH-NE65)



## การบำรุงรักษาเครื่องเป่าผม

ปิดสวิตช์เปิดปิดและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้านหลังการใช้งานเสมอ (เว้นแต่ขณะที่ทำการบำรุงรักษาช่องอากาศออก)

### การบำรุงรักษาเครื่องเป่าผม

ทำความสะอาดเครื่องเป่าผมเมื่อเครื่องเป่าผมสกปรก

ทำความสะอาดตัวเครื่องด้วยผ้าที่ชุบน้ำหรือน้ำผสมสบู่พอหมาดๆ

#### ► หมายเหตุ

- ห้ามใช้สารต่างๆ เช่น แอลกอฮอล์, น้ำยาล้างเล็บ หรือน้ำยาทำความสะอาด (สบู่ล้างมือ) การทำเช่นนั้น อาจทำให้เครื่องทำงานผิดปกติ หรือทำให้ชิ้นส่วนแตกร้าว/เปลี่ยนสี
- การปล่อยให้เครื่องเป่าผมยังคงมีผลิตภัณฑ์ที่ใช้กับเส้นผมหรือเครื่องสำอางติดอยู่กับตัวจับหรือตัวเครื่อง อาจทำให้พลาสติกเสื่อมสภาพเป็นผลทำให้บริเวณดังกล่าวเปลี่ยนสีหรือแตกร้าว และทำงานผิดปกติได้



### การบำรุงรักษาช่องอากาศเข้า


ทำความสะอาดช่องอากาศเข้าอย่างน้อยเดือนละหนึ่งครั้ง

- ขจัดเส้นใย เส้นผม หรือสิ่งอื่นๆ ออกจากช่องอากาศเข้าโดยใช้แปรงสีฟันหรือเครื่องดูดฝุ่น



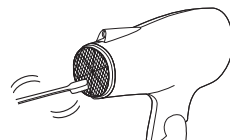
### การบำรุงรักษาช่องอากาศออก

ทำความสะอาดช่องอากาศออกอย่างน้อยเดือนละหนึ่งครั้ง  
เพื่อขจัดฝุ่น เส้นผม ฯลฯ ที่ติดอยู่กับตะแกรง

- ควรเสียบปลั๊กเครื่องเป่าผมเข้ากับเต้ารับไฟภายในบ้านในกรณีทำการบำรุงรักษาช่องอากาศออกเท่านั้น
- ปรับสวิตช์เปิดปิดไปที่ “” แล้วใช้ลมเย็นเป่าฝุ่น ฯลฯ ออกไปขณะใช้แปรงสีฟันขัดดู

#### ► หมายเหตุ

- ในระหว่างการบำรุงรักษา อย่าให้มือของท่านหรือสิ่งอื่นๆ กีดขวางช่องอากาศเข้า
- หลังจากการบำรุงรักษาช่องอากาศออก ฝุ่นหรือสิ่งอื่นๆ อาจกระจายออกมา ต้องแน่ใจว่าเครื่องเป่าผมหยุดเอาฝุ่นหรือสิ่งอื่นๆ ออกจากช่องอากาศออกแล้ว ก่อนที่จะเริ่มใช้งานอีกครั้ง (อย่ามองที่ช่องอากาศออก)



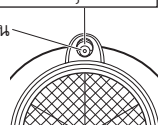
(ใช้แปรงสีฟันที่มีจำหน่ายทั่วไป)

### การบำรุงรักษาช่องปล่อยไอออน (EH-NE65 เท่านั้น)

ทำความสะอาดช่องปล่อยไอออนทุกๆ 1 เดือน  
การบำรุงรักษานี้จะช่วยให้เครื่องเป่าผมรักษาระดับของการสร้างไอออนได้เป็นเวลานาน

- ใช้ก้านสำลิจากชุดที่หาซื้อได้ทั่วไป (ขอแนะนำให้ใช้ก้านสำลิจากขนาดเล็กที่ใช้สำหรับทารก) ช่องปล่อยไอออน
- ค่อยๆ สอดก้านสำลีเข้าไปจนสุด (ประมาณ 10 มม.) แล้วหมุนเบาๆ 2 หรือ 3 ครั้ง

ดูปลายของส่วนที่เป็นหัวเข็มเบาๆ



## วิธีการแก้ปัญหา

| ปัญหา   | สาเหตุที่เป็นไปได้  | การแก้ไข                                       |
|---|---|--|
| เครื่องสลับเป็นลมเย็นบ่อยๆ เมื่อใช้ในโหมด "ร้อน" หรือมองเห็นประกายไฟในตัวเครื่อง (ประกายไฟอาจมีสาเหตุมาจากสวิตช์ควบคุมอุณหภูมิ อุปกรณ์ป้องกันเครื่อง และไม่เป็นอันตราย) | ▶ มีเส้นใยสะสมในช่องอากาศเข้าหรือช่องอากาศออก มีผมหรือสิ่งอื่นอุดตันในช่องอากาศเข้า | ▶ นำเส้นใยที่สะสมอยู่ ออกอย่างปิดช่องอากาศเข้า |
| ลมร้อนเปลี่ยนเป็นลมเย็นเข้าไปซ้ำมา  | ▶   |  |
| ลมร้อนผิดปกติ   | ▶   |  |
| ปลั๊กไฟร้อนผิดปกติ  | ▶ ปลั๊กไฟเชื่อมต่อกับเต้ารับไฟภายในบ้านไม่แน่น                                      | ▶ ใช้เต้ารับไฟภายในบ้านที่มีขนาดพอดี           |
| มีประกายไฟเกิดขึ้นภายในช่องปล่อยไอออน (EH-NE65 เท่านั้น)  | ▶   |  |
| ช่องปล่อยไอออนมีเสียงดัง (เสียงแตกหัก) (EH-NE65 เท่านั้น)   | ▶ ความผิดปกติอาจเกิดจากความสกรกของ อิเล็กโทรด (ส่วนเข็ม)                            | ▶ ทำการบำรุงรักษาช่องปล่อยไอออน                |

หากปัญหาเหล่านี้ยังคงไม่สามารถแก้ไขได้ ติดต่อร้านที่คูดซื้อเครื่องเป่าผมนี้ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Panasonic เพื่อทำการซ่อมแซม

## ข้อมูลทางเทคนิค

|               |                    |                    |                    |
|---------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| ชื่อผลิตภัณฑ์ | เครื่องเป่าผม      |                    |                    |
| รุ่นผลิตภัณฑ์ | EH-NE65, EH-ND64   |                    |                    |
| แหล่งไฟฟ้า    | 220 V ~ 50 - 60 Hz | 230 V ~ 50 - 60 Hz | 240 V ~ 50 - 60 Hz |
| การใช้ไฟ      | 1 700 W            | 1 850 W            | 2 000 W            |
| อุปกรณ์เสริม  | ชุดหัวเป่า         |                    |                    |

สินค้าสำหรับใช้ในบ้าน

Hướng dẫn sử dụng  
(Gia dụng) Máy sấy tóc

Mẫu máy EH-NE65  
EH-ND64

## Mục lục

|   |           |   |           |
|---|-----------|---|-----------|
| <b>Các lưu ý về an toàn .....</b>                     | <b>28</b> | <b>Giới thiệu về bảo vệ nhiệt .....</b> | <b>32</b> |
| <b>Nhận biết các bộ phận .....</b>                    | <b>32</b> | <b>Bảo trì máy sấy tóc.....</b>         | <b>33</b> |
| <b>Cách sử dụng máy sấy tóc.....</b>                  | <b>32</b> | <b>Xử lý sự cố.....</b>                 | <b>34</b> |
| <b>Giới thiệu về ion (Chỉ dành cho EH-NE65) .....</b> | <b>32</b> | <b>Các thông số kỹ thuật.....</b>       | <b>34</b> |

Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm Máy sấy tóc của Panasonic.  
Trước khi vận hành thiết bị, xin vui lòng đọc toàn bộ hướng dẫn sử dụng và lưu lại tham khảo về sau.

## Các lưu ý về an toàn

Để giảm nguy cơ chấn thương, thiệt mạng, điện giật, hỏa hoạn và hư hỏng tài sản, hãy luôn tuân thủ các lưu ý về an toàn sau đây.

### Giải thích các biểu tượng

Các biểu tượng sau đây được sử dụng để phân loại và mô tả các mức độ nguy hiểm, chấn thương và hư hỏng tài sản gây ra bởi việc bỏ qua các dấu hiệu đó và sử dụng không đúng quy định.



## CẢNH BÁO

Biểu thị mối nguy hiểm tiềm ẩn có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.



## THẬN TRỌNG

Biểu hiện một mối nguy hiểm có thể dẫn đến chấn thương nhẹ hoặc hư hỏng tài sản.

Các biểu tượng sau đây được sử dụng để phân loại và mô tả các loại hướng dẫn cần được tuân thủ.



Biểu tượng này được sử dụng để cảnh báo người dùng về một thao tác cụ thể không được phép thực hiện.



Biểu tượng này được sử dụng để cảnh báo người dùng về một thao tác cụ thể nên làm theo nhằm vận hành thiết bị an toàn.

Một số bộ phận trong hình minh họa cho lưu ý về an toàn khác với sản phẩm thực.



## CẢNH BÁO

### ► Phích cắm và Dây điện



**Không được sử dụng khi dây điện đang bị bó lại.**  
- Làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.

**Không làm hỏng dây điện hoặc phích cắm.**



**• Không được làm hư hỏng, sửa đổi, dùng lực uốn cong hoặc kéo dây điện hay phích cắm. Ngoài ra, không được đặt bất cứ vật gì nặng lên trên, xoắn hoặc kẹp dây điện.**  
- Làm như vậy có thể gây ra điện giật, bỏng hoặc hỏa hoạn do chập điện.



**Không được sử dụng khi phích cắm hoặc dây điện bị hỏng hoặc đang nóng.**  
- Làm như vậy có thể gây ra bỏng, điện giật hoặc hỏa hoạn do chập điện.



**Không được sử dụng thiết bị này nếu phích cắm lỏng ở ổ cắm điện tại nhà.**  
- Làm như vậy có thể gây ra bỏng, điện giật hoặc hỏa hoạn do chập điện.

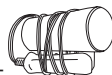


**Không được cắm hoặc rút phích cắm khỏi ổ cắm điện tại nhà khi tay đang ướt.**  
- Làm như vậy có thể gây ra giật điện hoặc chấn thương.

**Không được quấn chặt dây điện xung quanh thân máy khi cất giữ.**



- Làm như vậy có thể khiến lõi dây bên trong dây điện bị gãy do tải trọng, và có thể gây điện giật, bỏng hoặc hỏa hoạn do chập điện.



**Không được quấn bó lại khi cất giữ hoặc sử dụng dây điện.**  
- Làm như vậy có thể khiến lõi dây bên trong dây điện bị gãy do tải trọng, dẫn đến điện giật hoặc hỏa hoạn do chập điện.



# CẢNH BÁO

**Rút phích cắm bằng cách nắm giữ và rút phích ra, thay vì kéo dây điện.**



- Không làm như vậy có thể khiến lõi dây bên trong dây điện bị gãy, và có thể gây bỏng, điện giật hoặc hỏa hoạn do chập điện.

**Vệ sinh phích cắm thường xuyên để ngăn ngừa bụi bám tích tụ.**



- Không làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn do độ ẩm làm hỏng lớp cách điện.  
Rút phích cắm và lau sạch bằng vải khô.

**Luôn luôn tắt công tắc nguồn và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện tại nhà sau khi dùng xong.**



- Không làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn hoặc bỏng.

**Cắm trực tiếp phích cắm vào ổ điện tại nhà: Không sử dụng với dây điện nối dài.**

**Cắm thật chặt phích cắm.**



**Luôn luôn đảm bảo thiết bị vận hành với nguồn điện đúng với điện áp định mức được chỉ báo trên thiết bị.**

- Không làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.

**Khi sử dụng thiết bị trong phòng tắm, hãy rút phích cắm sau khi sử dụng vì thiết bị ở gần nước có thể gây ra nguy hiểm ngay cả khi đã tắt nguồn thiết bị.**



- Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.

**Để tăng thêm mức bảo vệ, nên lắp đặt thiết bị chống giật (thiết bị RCD) để mạch điện hoạt động cung cấp trong phòng tắm không vượt quá 30 mA. Tham khảo ý kiến người lắp đặt.**



- Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.

**Nếu dây nguồn bị hỏng thì phải do nhà sản xuất, đại lý dịch vụ (được mô tả trong bảo hành) hoặc những nhân viên có chuyên môn liên quan thay thế để không xảy ra nguy hiểm.**



- Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.

► **Trong trường hợp có bất thường hoặc hỏng hóc**

**Ngừng sử dụng ngay lập tức và rút phích cắm nếu có bất kỳ hiện tượng bất thường hay hỏng hóc nào.**

- Không làm như vậy có thể gây hỏa hoạn, giật điện, hoặc chấn thương.



**<Các trường hợp bất thường hay hỏng hóc>**

• **Máy không thổi khí**

• **Máy thỉnh thoảng dừng lại**

• **Phần bên trong trở nên nóng đỏ và phát ra khói**

- Ngay lập tức yêu cầu kiểm tra hoặc sửa chữa tại một trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

► **Bảo trì**

**Khi bạn nhìn thấy các tia lửa điện xung quanh đầu thổi gió khi sử dụng cài đặt khí nóng, hãy ngừng sử dụng và gỡ bỏ xơ vãi trên miệng thổi gió và cổng hút khí.**



- Không làm như vậy có thể gây ra bỏng hoặc hỏa hoạn.

► **Thiết bị này**


**Không được bít chặn hoặc đưa ghim kẹp tóc hay các ngoại vật khác vào cổng hút khí, miệng thổi gió hoặc đầu phun ion.**





- Làm như vậy có thể gây ra cháy, điện giật hoặc bỏng.


# CẢNH BÁO


-  **Không được bỏ đi khi thiết bị đang hoạt động.**  
- Làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn.


-  **Không cất giữ thiết bị trong phòng tắm hoặc ở vị trí có độ ẩm cao. Ngoài ra, không đặt ở vị trí nước có thể chảy ra (chẳng hạn như phía trên chậu rửa).**  
- Làm như vậy có thể nổ hoặc cháy.

-  **Không cất giữ trong tầm với của trẻ em hoặc trẻ sơ sinh. Không được để cho trẻ sử dụng máy.**  
- Làm như vậy có thể gây bỏng, điện giật hoặc chấn thương.

-  **Không được sử dụng gần các vật liệu dễ cháy (chẳng hạn như cồn, ét-xăng, chất pha loãng, chai xịt, sản phẩm dưỡng tóc, chai tẩy sơn móng tay).**  
- Làm như vậy có thể gây ra cháy nổ.


- Tuyệt đối không được thay đổi, tháo rời hoặc sửa chữa.**  
 - Làm như vậy có thể gây ra cháy hoặc thương tích do thiết bị hoạt động bất thường.  
Hãy liên hệ với một trung tâm dịch vụ được ủy quyền để sửa chữa.

-  **Không dùng tay ướt để sử dụng thiết bị.**  
- Làm như vậy có thể gây điện giật hoặc hỏa hoạn do chập điện.

-  **Thiết bị này không được thiết kế cho mục đích sử dụng thương mại và không được dùng nếu không bảo trì thích hợp.**  
- Làm như vậy có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn do tình trạng tải liên tục hoặc quá tải.

Không nhúng thiết bị này vào nước.


Không sử dụng thiết bị này gần nước.

-  **Không sử dụng thiết bị này gần bồn tắm, vòi hoa sen, chậu rửa hoặc các thùng đựng nước khác.**  
- Làm như vậy có thể gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn.



Ký hiệu có dấu cấm màu đỏ này trên thiết bị có nghĩa là “Không sử dụng thiết bị này gần nước”.

Thiết bị này không dành cho những người (kể cả trẻ nhỏ) bị khiếm khuyết về tinh thần, cảm giác hoặc thể lý, hay thiếu hiểu biết và kinh nghiệm, trừ khi họ được trợ giúp hoặc được hướng dẫn về việc sử dụng máy sấy bởi người có trách nhiệm về sự an toàn của họ.

-  **Nên trông nom trẻ em cẩn thận để trẻ không nghịch máy sấy.**  
- Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.



# THẬN TRỌNG

## ► Để bảo vệ tóc



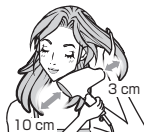
**Không sử dụng khi cổng hút khí đang bị hư hỏng.**

- Tóc bạn có thể bị mắc vào cổng hút khí, khiến tóc có thể hỏng.



**Hãy nhớ giữ đầu thổi gió cách tóc của bạn trên 3 cm.**

- Không làm như vậy có thể gây ra cháy tóc.



**Hãy nhớ giữ tóc của bạn cách xa cổng hút khí tối thiểu 10 cm.**

- Tóc bạn có thể bị mắc vào cổng hút khí, khiến tóc có thể hỏng.



## ► Xin ghi lại các lưu ý sau



**Không được làm rơi hoặc va chạm máy.**

- Làm như vậy có thể gây ra giật điện hoặc phát lửa.



**Không được sử dụng cho trẻ em hoặc trẻ sơ sinh.**

- Làm như vậy có thể gây bỏng.



**Không được chạm vào đầu thổi gió và đầu sấy tập trung, những bộ phận sẽ trở nên rất nóng.**

- Làm như vậy có thể gây bỏng.



**Không nhìn vào đầu thổi gió trong khi sử dụng thiết bị.**

- Máy sấy tóc thổi khí có bụi, v.v. Có thể gây ra thương tích.

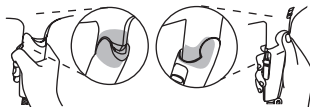


**Chỉ sử dụng để sấy khô hoặc tạo kiểu tóc cho người hoặc cho da. (Không được sử dụng cho vật nuôi, hoặc sấy khô quần áo, giày dép, v.v.)**

- Làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn hoặc bỏng.

**Trong khi sử dụng hoặc khi mở ra hoặc gấp tay cầm, không được chạm vào các chỗ bóng mờ như minh họa trong hình dưới đây.**

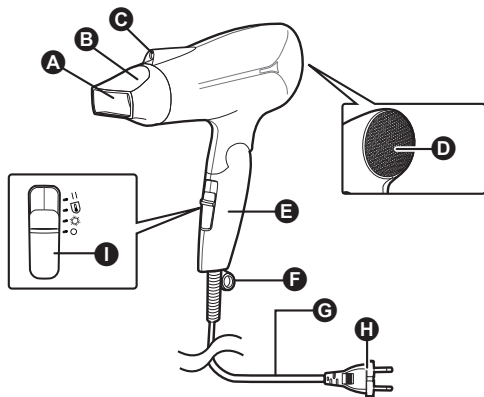
- Không làm như vậy có thể gây ra chấn thương ngón tay.



## ► Ghi chú

- Loại máy sấy tóc này có trang bị bộ phận bảo vệ chống quá nhiệt tự động. Nếu quá nóng, máy sấy tóc sẽ chuyển sang chế độ phả khí mát. Tắt máy sấy tóc và tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện tại nhà. Để máy nguội trong vài phút rồi mới sử dụng lại. Kiểm tra để đảm bảo là trong cổng hút khí và miệng thổi gió không có xơ vải, tóc v.v... trước khi bật lại máy.

## Nhận biết các bộ phận



- A** Miệng thổi gió
- B** Đầu sấy tập trung
- C** Đầu phun ion

Chỉ dành cho EH-NE65

- D** Cổng hút khí
- E** Tay cầm
- F** Vòng treo
- G** Dây điện
- H** Phích cắm

Hình dạng phích cắm sẽ thay đổi tùy theo khu vực.

### I Công tắc nguồn

- II** Turbo (Luồng khí nóng phá mạnh)
- U** Bảo vệ nhiệt (Luồng khí ấm phá mạnh)
- Sun** Khí mát phá mạnh (Luồng khí mát phá mạnh)
- O** Tắt

## Cách sử dụng máy sấy tóc

- 1** Trước khi sử dụng máy sấy tóc, hãy bảo đảm rằng công tắc nguồn ở vị trí “O”, sau đó cắm phích vào ổ cắm điện nhà và bật công tắc nguồn.
- 2** Chọn cường độ của luồng khí bằng công tắc nguồn, rồi sấy khô tóc.
- 3** Chuyển công tắc nguồn sang vị trí “O”, rồi rút phích cắm khỏi ổ cắm điện tại nhà.

### ► Đầu sấy tập trung

Để dễ dàng tạo kiểu và sấy khô tóc, gắn đầu sấy tập trung vào máy sấy tóc.

- Đầu sấy tập trung giúp hướng luồng khí vào một vùng tóc cụ thể.

## Giới thiệu về ion (Chỉ dành cho EH-NE65)

Ion là các phân tử kết hợp oxy mang điện tích âm với độ ẩm trong không khí và mắt thường không thể nhìn thấy được. (Phương pháp tạo ion: Phóng điện áp cao)

### ► Ghi chú

- Bạn có thể thấy mùi đặc trưng khi sử dụng máy sấy tóc này. Mùi này không gây hại cho cơ thể người.
- Những người sau đây có thể không cảm nhận được tác dụng của ion. Người có tóc xoắn tự nhiên, tóc xoắn tít, tóc rất thẳng, tóc ngắn hoặc người làm tóc thẳng trong 3 hoặc 4 tháng gần đây nhất.

## Giới thiệu về bảo vệ nhiệt

Chế độ này cung cấp nhiệt độ ấm và ổn định để bảo vệ tóc và da đầu khỏi bị nóng.

(Một số hướng dẫn chỉ sử dụng hình minh họa của mẫu EH-NE65 để giải thích sản phẩm.)



## Bảo trì máy sấy tóc

Luôn luôn tắt công tắc nguồn và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện tại nhà. (Trừ khi thực hiện việc bảo trì cho miệng thổi gió)

### Bảo trì máy sấy tóc

#### Vệ sinh máy sấy tóc khi máy bị bẩn.

Chỉ được vệ sinh phần vỏ máy bằng một miếng vải mềm hơi ẩm với nước máy hoặc nước máy pha xà phòng.

#### ► Ghi chú

- Không dùng các chất như rượu, chất tẩy sơn móng tay hoặc chất tẩy (xà phòng rửa tay). Làm như vậy có thể gây ra hỏng hóc hoặc bộ phận bị nứt hay bạc màu.
- Không để các sản phẩm làm tóc hoặc mỹ phẩm dính vào thiết bị. Làm như vậy sẽ gây ra hỏng nhựa, dẫn đến bạc màu hoặc nứt vỡ.



### Bảo trì cổng hút khí

Lau sạch cổng hút khí tối thiểu mỗi tháng một lần.


- Loại bỏ hết xơ vải, tóc hoặc các vật khác khỏi cổng hút khí bằng bàn chải đánh răng hoặc máy hút bụi.



## Bảo trì miệng thổi gió

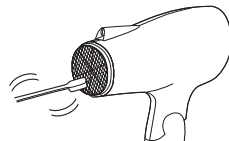
Lau sạch miệng thổi gió tối thiểu mỗi tháng một lần.

Chà nhẹ để loại bỏ bụi, tóc, v.v... chặn mắt lưới.

- Máy sấy tóc này nên được cắm vào ổ điện nhà chỉ trong trường hợp bảo trì miệng thổi gió.
- Chuyển công tắc nguồn sang vị trí “” và dùng luồng khí mát để thổi sạch bụi hoặc các vật khác đi khi bạn chà nhẹ bằng bàn chải đánh răng.

#### ► Ghi chú

- Trong quá trình bảo trì, không được chặn cổng hút khí bằng tay v.v...
- Trong hoặc sau khi bảo trì miệng thổi gió, bụi có thể phân tán. Đảm bảo máy sấy tóc không thổi bụi từ miệng thổi gió trước khi sử dụng. (Không nhìn vào miệng thổi gió.)



(Sử dụng một bàn chải đánh răng có trên thị trường.)

### Bảo trì đầu phun ion (Chỉ dành cho EH-NE65)

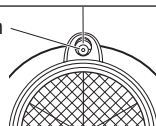
Lau sạch đầu phun ion 1 tháng một lần.

Hoạt động bảo trì này giúp máy sấy tóc duy trì được mức ion đã tạo trong một thời gian dài.

- Sử dụng giẻ lau cotton được bán sẵn. (Nên dùng giẻ lau mỏng bằng cotton được sản xuất để trẻ nhỏ sử dụng.)
- Đưa nhẹ giẻ lau cotton vào cho đến khi dừng lại (khoảng 10 mm) và xoay nhẹ 2 hoặc 3 lần.

Chà nhẹ phần đầu kim

Đầu phun ion



## Xử lý sự cố

| Vấn đề  | Nguyên nhân có thể  | Hành động   |
|---|---|---|
| Máy thường xuyên chuyển sang không khí mát khi sử dụng ở chế độ " Hot" (không khí nóng), hoặc có thể nhìn thấy tia lửa bên trong thân máy.<br>(Các tia lửa này là do rơ-le nhiệt, thiết bị bảo vệ tạo ra và chúng không gây nguy hiểm.) | ▶ Xơ vải đã tích tụ trong cổng hút khí hoặc miệng thổi gió.<br>Tóc hoặc thứ gì đó đang chặn cổng hút khí. | ▶ Lau sạch xơ vải tích tụ.<br>Không được bít chặn cổng hút khí. |
| Khí nóng liên tục chuyển thành khí mát.   | ▶   |   |
| Khí nóng trở nên nóng bất thường.   | ▶   |   |
| Phích cắm trở nên nóng bất thường.  | ▶ Phích cắm vào ổ cắm điện tại nhà bị lỏng.   | ▶ Sử dụng ổ cắm điện tại nhà vừa khít một cách an toàn.         |
| Các tia lửa được tạo ra bên trong đầu phun ion.<br>(Chỉ dành cho EH-NE65)   | ▶   |   |
| Đầu phun ion phát ra tiếng ồn (tiếng tanh tách).<br>(Chỉ dành cho EH-NE65)  | ▶ Hiện tượng bất thường là do điện cực bẩn (phần kim).<br>▶   | ▶ Thực hiện bảo trì đầu phun ion.                               |

Nếu vấn đề vẫn không được khắc phục, hãy liên hệ với cửa hàng nơi bạn mua thiết bị đó hoặc với trung tâm dịch vụ được Panasonic ủy quyền để sửa chữa.

## Các thông số kỹ thuật

| Tên sản phẩm         | Máy sấy tóc        |                    |                    |
|----------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Mẫu sản phẩm         | EH-NE65, EH-ND64   |                    |                    |
| Nguồn điện           | 220 V ~ 50 - 60 Hz | 230 V ~ 50 - 60 Hz | 240 V ~ 50 - 60 Hz |
| Mức độ tiêu thụ điện | 1 700 W            | 1 850 W            | 2 000 W            |
| Phụ kiện             | Đầu sấy tập trung  |                    |                    |

Sản phẩm này chỉ dành để sử dụng trong gia đình.

## Petunjuk Pengoperasian Pengering Rambut (Rumah Tangga)

Model Nomor **EH-NE65**  
**EH-ND64**

### Konten

---

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>Petunjuk keselamatan .....</b>                  | <b>36</b> | <b>Tentang pelindung panas .....</b>   | <b>40</b> |
| <b>Identifikasi bagian .....</b>                   | <b>40</b> | <b>Perawatan pengering rambut.....</b> | <b>41</b> |
| <b>Cara menggunakan pengering<br/>rambut .....</b> | <b>40</b> | <b>Pemecahan masalah .....</b>         | <b>42</b> |
| <b>Tentang ion (khusus EH-NE65) .....</b>          | <b>40</b> | <b>Spesifikasi.....</b>                | <b>42</b> |

Terima kasih telah membeli produk Panasonic ini.

**Sebelum mengoperasikan alat ini, harap baca instruksi secara menyeluruh dan simpanlah untuk penggunaan di masa mendatang.**

## Petunjuk keselamatan

Untuk mencegah kecelakaan yang mengakibatkan cedera badan, meninggal dunia, sengatan listrik, kebakaran, dan kerusakan pada harta benda, selalu patuhi peringatan untuk keselamatan berikut.

### Keterangan simbol

Simbol-simbol berikut ini digunakan untuk menggolongkan dan menggambarkan tingkat bahaya, cedera, dan kerusakan harta benda yang ditimbulkan apabila petunjuk diabaikan dan alat digunakan secara tidak benar.



## PERINGATAN

Menunjukkan potensi bahaya yang dapat berakibat pada cedera serius atau kematian.



## PERHATIAN

Menunjukkan bahaya yang dapat berakibat pada cedera atau kerusakan harta benda ringan.

Simbol berikut ini digunakan untuk menggolongkan dan menggambarkan jenis petunjuk yang harus diikuti.



Simbol ini digunakan untuk memberi tahu pengguna perihal prosedur pengoperasian tertentu yang tidak boleh dilakukan.



Simbol ini digunakan untuk memberi tahu pengguna perihal prosedur pengoperasian tertentu yang harus diikuti untuk mengoperasikan alat ini secara aman.

Beberapa bagian dari ilustrasi petunjuk keselamatan berbeda dengan produk sebenarnya.



## PERINGATAN

### ► Steker dan Kabel



**Jangan gunakan apabila kabel dalam kondisi kusut.**

- Tindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

**Jangan merusak kabel atau steker.**

• **Jangan mengubah permukaan, memodifikasi, memaksa menekuk, atau menarik kabel atau steker. Selain itu, jangan meletakkan benda berat di atas kabel, atau memuntir, atau menjepit kabel.**

- Tindakan demikian dapat mengakibatkan sengatan listrik, luka bakar, atau kebakaran karena arus pendek.



**Jangan gunakan bila steker atau kabel rusak atau panas.**

- Tindakan demikian dapat menyebabkan luka bakar, sengatan listrik, atau kebakaran karena arus pendek.



**Jangan gunakan alat jika stekernya terpasang longgar di dalam stopkontak.**

- Tindakan demikian dapat menyebabkan luka bakar, sengatan listrik, atau kebakaran karena arus pendek.

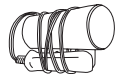


**Jangan menancapkan atau mencabut steker dari stopkontak rumah dengan tangan basah.**

- Tindakan demikian dapat menyebabkan sengatan listrik atau cedera.

**Jangan melilitkan kabel pada bodi utama alat saat menyimpannya.**

- Tindakan demikian dapat menyebabkan kawat di dalam kabel patah disertai kebocoran arus, dan dapat menyebabkan sengatan listrik, luka bakar, atau kebakaran karena arus pendek.



**Jangan menyimpan atau menggunakan kabel dalam kondisi terbelit.**



- Tindakan demikian dapat menyebabkan kawat di dalam kabel patah disertai kebocoran arus, yang menyebabkan sengatan listrik atau kebakaran karena arus pendek.



## PERINGATAN

**Cabut steker dengan cara memegangnya, bukan menarik kabel.**



- Tindakan sebaliknya dapat menyebabkan kawat di dalam kabel putus, dan bisa menyebabkan luka bakar, sengatan listrik, atau kebakaran akibat arus pendek.

**Secara rutin bersihkan steker agar debu tidak menumpuk.**



- Jika tidak dilakukan dapat mengakibatkan kebakaran karena kerusakan insulasi akibat kelembapan. Cabut steker dan seka dengan kain kering.

**Selalu matikan sakelar daya dan cabut steker dari stopkontak rumah setelah digunakan.**



- Jika diabaikan dapat menyebabkan kebakaran atau luka bakar.

**Colokan steker langsung ke stopkontak rumah: Jangan gunakan dengan kabel ekstensi. Tancapkan steker seluruhnya.**



**Selalu pastikan bahwa alat dioperasikan dengan sumber listrik yang memiliki tegangan dasar sesuai dengan yang tertera pada alat.**

- Jika diabaikan dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

**Ketika alat ini digunakan di kamar mandi, cabut stekernya setelah digunakan karena dapat menimbulkan bahaya ketika berada di dekat air, meskipun alat ini telah dimatikan.**



- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera.

**Untuk perlindungan tambahan, perangkat arus sisa (RCD/*residual current device*) yang memiliki nilai arus pengoperasian residu maksimum 30 mA disarankan untuk dipasang dalam sirkuit listrik di kamar mandi. Pastikan hal ini dengan instalatur listrik Anda.**



- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera.



**Jika kabel daya rusak, penggantian kabel harus dilakukan oleh produsen, agen servis resmi, atau orang yang berkompeten, untuk menghindari bahaya.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera.

### ► Jika terjadi ketidaknormalan atau malfungsi

**Segera hentikan penggunaan dan cabut steker jika terdapat ketidaknormalan atau malfungsi.**

- Terus menggunakannya dalam kondisi tersebut dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau cedera.



**<Kasus ketidaknormalan atau malfungsi>**

• Udara tidak keluar

• Alat berhenti secara sporadis

• Bagian dalam menjadi sangat panas dan keluar asap

- Segera bawa ke pusat servis resmi untuk pemeriksaan atau perbaikan.

### ► Perawatan

**Bila Anda melihat percikan api keluar di sekitar lubang udara saat menggunakan pengaturan udara panas, hentikan penggunaan dan bersihkan benang halus dari lubang udara keluar dan lubang udara masuk.**



- Tetap menggunakannya dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.

### ► Alat ini

**Jangan menutupi, atau memasukkan jepit rambut atau benda asing lainnya ke dalam lubang udara masuk, lubang udara keluar, atau lubang ion keluar.**



- Tindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau luka bakar.



**Jangan meninggalkan area pemakaian dalam kondisi sakelar daya menyala.**

- Hal tersebut dapat menyebabkan kebakaran.



## PERINGATAN

Jangan menyimpan alat ini di kamar mandi atau di lokasi dengan kelembapan tinggi. Selain itu, hindari meletakkan alat ini di lokasi di mana air dapat tumpah (seperti di atas meja rias).

- Tindakan demikian dapat menyebabkan ledakan atau kebakaran.

Jangan simpan dalam jangkauan anak-anak atau balita. Jangan biarkan mereka menggunakan alat ini.

- Membiarkan hal tersebut dapat menyebabkan luka bakar, sengatan listrik, atau cedera.

Jangan gunakan di dekat bahan yang mudah menyala (seperti alkohol, bensin, tiner, semprotan, produk perawatan rambut, penghapus cat kuku).

- Tindakan demikian dapat menyebabkan ledakan atau kebakaran.

Jangan memodifikasi, membongkar, atau memperbaiki alat ini.

- Tindakan demikian dapat menyebabkan terpicunya api atau cedera akibat pengoperasian yang tidak normal. Hubungi pusat servis resmi untuk perbaikan.


Jangan menggunakan alat ini dalam kondisi tangan basah.

- Tindakan demikian dapat menyebabkan sengatan listrik atau kebakaran karena arus pendek.

Alat ini tidak dirancang untuk penggunaan komersial, dan tidak dimaksudkan untuk digunakan tanpa perawatan yang sesuai.

- Jika dilakukan, ini dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran karena beban yang berkelanjutan atau kelebihan beban.

Jangan merendam alat dalam air.  
Jangan gunakan alat ini di dekat air.


 Jangan gunakan alat ini di dekat bak mandi, shower, bak cuci, atau wadah lain yang berisi air.

- Tindakan demikian dapat mengakibatkan sengatan listrik atau kebakaran.



Simbol ini dengan tanda larangan berwarna merah pada alat berarti "Jangan gunakan alat ini di dekat air".

Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, indera, atau mental yang kurang, atau kurang pengetahuan dan pengalaman, kecuali jika mereka mendapat pengawasan atau petunjuk tentang penggunaan alat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.

 Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan alat ini.

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera.

# ⚠ PERHATIAN

## ► Untuk melindungi rambut Anda



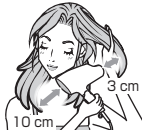
**Jangan gunakan bila lubang udara masuk rusak.**

- Rambut Anda dapat terbelit di lubang udara masuk, yang dapat merusak rambut Anda.



**Pastikan untuk menjaga jarak lebih dari 3 cm antara lubang udara keluar dan rambut Anda.**

- Kurang dari jarak tersebut, alat bisa menyebabkan rambut Anda terbakar.



**Pastikan untuk menjaga jarak rambut dari lubang udara masuk alat sekurangnya 10 cm.**

- Rambut Anda dapat terbelit di lubang udara masuk, yang dapat merusak rambut Anda.



## ► Perhatikan tindakan pengamanan berikut ini



**Jangan jatuhkan dan hindarkan dari benturan.**

- Jatuh atau terbentur dapat menyebabkan sengatan listrik atau percikan api.



**Jangan gunakan pada anak-anak atau bayi.**

- Tindakan demikian dapat menyebabkan luka bakar.



**Jangan menyentuh lubang udara keluar, dan nosel yang terpasang, yang akan menjadi sangat panas.**

- Tindakan demikian dapat menyebabkan luka bakar.



**Jangan melihat ke dalam lubang udara keluar sewaktu alat sedang digunakan.**

- Pengereng rambut mengalirkan udara dengan debu dll. yang dapat menyebabkan cedera.



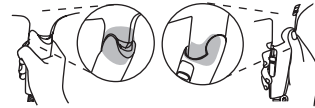
**Gunakan hanya untuk mengeringkan atau menata rambut manusia atau untuk kulit. (Jangan gunakan pada binatang peliharaan, atau untuk mengeringkan pakaian, sepatu, dll.)**

- Tindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran atau luka bakar.



**Selama menggunakan atau saat membuka atau melipat gagang, jangan menyentuh area yang diberi bayang-bayang seperti dalam gambar di bawah ini.**

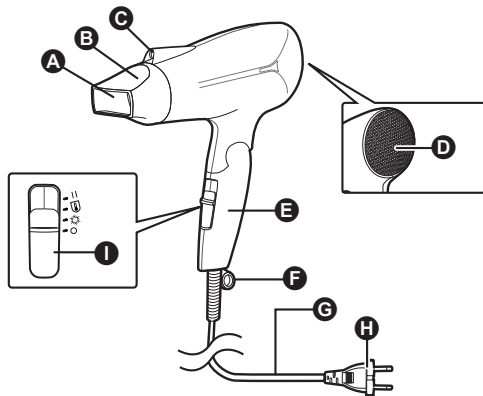
- Tindakan demikian dapat menyebabkan cedera pada jari.



## ► Catatan

- Pengereng rambut ini dilengkapi dengan perangkat perlindungan panas-berlebih otomatis. Jika pengereng rambut terlalu panas, alat ini akan beralih ke mode udara dingin. Matikan pengereng rambut dan cabut dari stopkontak rumah. Dinginkan selama beberapa menit sebelum menggunakannya kembali. Pastikan tidak ada debu, rambut, dsb. di lubang udara masuk dan lubang udara keluar sebelum menghidupkan alat lagi.

## Identifikasi bagian



**A** Lubang udara keluar

**B** Setel nosel

**C** Lubang keluar ion

**Khusus EH-NE65**

**D** Lubang udara masuk

**E** Gagang

**F** Cincin untuk menggantung

**G** Kabel

**H** Steker

Bentuk steker berbeda-beda tergantung areanya.

**I** Sakelar daya

**II** Turbo  
(Aliran kuat udara panas)

**U** Pelindung panas  
(Aliran kuat udara hangat)

**☀** Dingin Kuat  
(Aliran kuat udara dingin)

**○** Mati

## Cara menggunakan pengering rambut

- 1 Sebelum menggunakan pengering rambut, pastikan sakelar daya berada pada posisi “○”, lalu tancapkan steker ke stopkontak rumah dan hidupkan sakelar daya.
- 2 Pilih intensitas aliran udara dengan sakelar daya, lalu keringkan rambut Anda.
- 3 Atur sakelar daya ke posisi “○”, lalu cabut steker dari stopkontak rumah.

### ► Setel nosel

Untuk memudahkan penataan rambut dan mengeringkan rambut dengan hembusan udara, pasang nosel pengatur ke pengering rambut.

- Nosel pengatur membantu mengarahkan aliran udara ke area tertentu rambut.

## Tentang ion (khusus EH-NE65)

Ion merupakan partikel yang menggabungkan oksigen bermuatan negatif dan uap air di udara, dan tidak dapat dilihat dengan mata telanjang.

(Metode pembuatan ion: Pelepasan voltase tinggi)

### ► Catatan

- Anda mungkin akan mencium bau khas ketika menggunakan pengering rambut ini. Ini tidak berbahaya bagi tubuh manusia.
- Pengaruh ion dapat tidak terasa oleh orang-orang berikut ini. Orang dengan rambut berombak, rambut sangat keriting, rambut sangat halus, rambut pendek, atau orang yang rambutnya diluruskan dalam tiga atau empat bulan terakhir.

## Tentang pelindung panas

Mode ini memberikan suhu yang konstan dan hangat untuk melindungi rambut dan kulit kepala dari panas.



## Perawatan pengering rambut

Selalu matikan sakelar daya dan cabut steker dari stopkontak rumah. (Kecuali ketika melakukan perawatan pada lubang udara keluar)

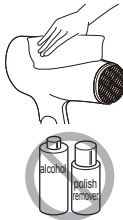
### Merawat pengering rambut

**Bersihkan pengering rambut saat pengering rambut kotor.**

Bersihkan rumahnya saja dengan kain lembut yang sedikit dibasahi dengan air keran atau air keran bersabun.

#### ► Catatan

- Jangan gunakan bahan seperti alkohol, pembersih cat kuku, atau detergen (sabun tangan). Tindakan demikian dapat mengakibatkan malfungsi atau keretakan atau perubahan warna komponen.
- Jangan letakkan alat bersama dengan produk penataan rambut atau kosmetik di dekatnya. Tindakan demikian dapat menyebabkan penurunan kualitas plastik, yang menyebabkan perubahan warna, dan retakan.



### Merawat lubang udara masuk

Bersihkan lubang udara masuk sebulan sekali atau lebih.

- Bersihkan benang halus, rambut, atau benda lain dari lubang udara masuk dengan sikat gigi atau vacuum cleaner.



### Merawat lubang udara keluar

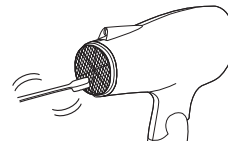
**Bersihkan lubang udara keluar sekali sebulan atau lebih.**

Gosok untuk membersihkan debu, rambut, dll. yang menyumbat jala-jala.

- Pengering rambut ini sebaiknya ditancapkan ke stopkontak rumah hanya untuk perawatan lubang udara keluar.
- Atur sakelar daya ke “☼” dan gunakan aliran udara dingin untuk menghembuskan debu, dsb. sementara Anda menggosoknya dengan sikat gigi.

#### ► Catatan

- Selama perawatan, jangan menghalangi lubang udara masuk dengan tangan, dll.
- Selama atau sesudah perawatan lubang udara masuk, debu dll. dapat tersebar. Pastikan pengering rambut tidak menghembuskan debu, dll dari lubang udara keluar sebelum menggunakan alat. (Jangan melihat ke dalam lubang udara keluar.)



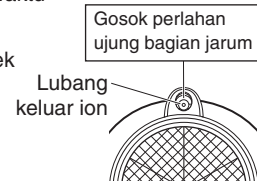
(Gunakan sikat gigi biasa.)

### Merawat lubang keluar ion (Khusus EH-NE65)

Bersihkan lubang keluar ion kira-kira setiap 1 bulan.

Dengan perawatan ini, pengering rambut dapat mempertahankan tingkat ion yang dihasilkan dalam waktu yang lama.

- Gunakan kapas korek telinga biasa. (Kami anjurkan kapas korek telinga tipis untuk bayi.)
- Dengan perlahan masukkan kapas korek telinga sampai berhenti (sekitar 10 mm), dan putar perlahan sebanyak 2 atau 3 kali.



## Pemecahan masalah

| Masalah  | Kemungkinan penyebab   | Tindakan   |
|--|--|--|
| Alat ini akan sering berganti ke udara sejuk saat digunakan dalam mode “Panas”, atau percikan api dapat terlihat di dalam bodi alat. (Percikan ini disebabkan oleh sakelar termostat, perangkat pelindung, dan tidak berbahaya.) | ▶ Benang halus telah menumpuk pada lubang udara masuk atau lubang udara keluar.<br>▶ Rambut atau sesuatu menyumbat lubang udara masuk. | ▶ Singkirkan tumpukan benang halus.<br>▶ Jangan menutupi lubang udara masuk. |
| Udara panas secara berulang-ulang berubah menjadi udara sejuk.   |  |  |
| Udara panas menjadi panas secara tidak normal.   |  |  |
| Steker menjadi panas secara tidak normal.  | ▶ Sambungan ke stopkontak rumah longgar.   | ▶ Gunakan stopkontak rumah yang sesuai dan kencang.                          |
| Keluar percikan api dari dalam lubang keluar ion. (Khusus EH-NE65)   |  |  |
| Lubang keluar ion mengeluarkan bunyi (bunyi keritik). (Khusus EH-NE65)   | ▶ Abnormalitas disebabkan oleh elektroda kotor (bagian jarum).   | ▶ Lakukan perawatan pada lubang keluar ion.                                  |

Jika masalah masih belum teratasi, hubungi toko tempat Anda membeli alat tersebut atau pusat servis resmi Panasonic untuk perbaikan.

## Spesifikasi

|                  |                    |                    |                    |
|------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Nama produk      | Pengering Rambut   |                    |                    |
| Model produk     | EH-NE65, EH-ND64   |                    |                    |
| Sumber listrik   | 220 V ~ 50 - 60 Hz | 230 V ~ 50 - 60 Hz | 240 V ~ 50 - 60 Hz |
| Konsumsi listrik | 1 700 W            | 1 850 W            | 2 000 W            |
| Aksesoris        | Nosel setelan      |                    |                    |

Diimport oleh :  
**PT Panasonic Gobel Indonesia**  
**Jl.Dewi Sartika No.14 (Cawang II),**  
**Jakarta 13630**  
**Telp. (021) 8090108**

Produk ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga saja.

# MEMO

Panasonic Corporation  
<http://www.panasonic.com>  
© Panasonic Corporation 2019